

## Conte, comte, compte

Aquests tres noms són gairebé homòfons. Un mot homòfon és el que es pronuncia de la mateixa manera que un altre. Per exemple, *cup* i *cub*.

**conte** (*nom m.*): narració breu; gènere literari.

Derivats: **contar**, **contista**, **contacontes**.

*«Una mà de contes» et convida a endinsar-te en el món de la imaginació.*

*Avui, a la biblioteca, hi ha un contacontes.*

*Pere Calders és molt conegut per la seva facetada de contista.*



© Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, SA

**comte, comtessa** (*nom m. i f.*): títol nobiliari.

Derivats: **comtal**, **comtat**, **vescomtat**, **vescomte**, **vescomtessa**.

*Ara viu al carrer del Rec Comtal.*

*El comte Dràcula, tot un clàssic del terror.*

*El títol nobiliari de vescomte és inferior al de comte.*



**compte** (*nom m.*)

1. Càlcul; estat de les sumes a rebre o pagar; registre regular de transaccions pecuniàries.

Derivats: **comptabilitat**, **comptable**, **comptador**, **comptar**, **descomptar**, **descompte**, **recomptar**, **recompte**.

*Hem de demanar el compte al cambrer.*

*Cal fer l'ingrés al compte corrent.*

*Hem de passar comptes.*

*Tenim comptes pendents.*



© iStock.com / seb\_ra

2. Exposició de motius, causes, raons, etc., que expliquen un esdeveniment (**donar compte de, retre compte de**).

*No ha donat mai compte de la seva feina.*

*És el moment de retre compte de la nostra gestió.*

3. Atenció, esment, cura (**anar amb compte; prendre en compte; tenir en compte**).

*Aneu amb compte, que el terra rellisca.*

*Aneu en compte, que el terra rellisca.*

*Tindrem en compte totes les opinions.*

*Tindrem amb compte totes les opinions.*

4. Alerta (interjecció)

*Compte, que és un esborrany.*

Si comparem tres llengües romàniques, català, castellà i francès, podem veure que a vegades hi ha coincidències però a vegades no.

Català

Castellà

Francès

**conte** (nom m.)

*Vet aquí un gos, vet aquí un gat, aquest conte s'ha acabat.*

**cuento** (nom m.)

*Colorín, colorado, este cuento se ha acabado.*

**conte** (nom m.)

*«La Petite Sirène» est un conte des frères Grimm.*

**comte, comtessa** (nom m. i f.)

*La llegenda del comte Arnau.*

**conde, condesa** (nom m. i f.)

*El título de conde se otorgaba a la nobleza.*

**comte, comtesse** (nom m. i f.)

*Le comte vivait dans un château.*

**compte** (nom m.)

*Ha obert un compte a l'estranger.  
Ha obert una compta a l'estranger.*

**cuenta** (nom f.)

*Ha abierto una cuenta en el extranjero.*

**compte** (nom m.)

*Il a ouvert un compte à l'étranger.*



Per a més informació, podeu consultar l'apartat «El gènere» del *Llibre d'estil de la Diputació de Barcelona*.